



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 27.10.2015
COM(2015) 549 final

2015/0255 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI) og på plenarforsamlingen for Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) om vedtagelsen af en standard om tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Dette forslag fra Kommissionen vedrører fastlæggelsen af Unionens holdning på mødet i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder inden for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI) den 26. november 2015 og på mødet i plenarforsamlingen for Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) i forbindelse med en europæisk standard om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje.

1.1. CESNI

CCNR vedtog på sin forårsp plenarforsamling den 3. juni 2015 resolution CCNR 2015-I-3 vedrørende oprettelse og drift af et Europæisk Udvalg til Udarbejdelse af Standarder inden for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI). Dets opgaver omfatter vedtagelse af tekniske standarder på forskellige områder, navnlig for så vidt angår fartøjer, informationsteknologi og besætninger, en ensartet fortolkning af disse standarder og de tilhørende procedurer samt forhandlinger om søfartssikkerhed, miljøbeskyttelse eller andre sejladsrelaterede områder.

CESNI er sammensat af eksperter, som repræsenterer medlemsstaterne af CCNR henholdsvis EU.

Parterne i CCNR (Tyskland, Frankrig, Nederlandene, Belgien og Schweiz) og de resterende EU-medlemsstater har stemmerettigheder efter princippet én stemme pr. medlemsstat. EU er ikke part i CCNR eller CESNI. EU kan dog uden stemmeret deltage i CESNI's arbejde sammen med internationale organisationer, hvis opgaver omfatter de områder, der er berørt af CESNI.

CESNI-udvalget vedtager standarder med enstemmighed blandt de tilstedeværende CCNR- og EU-medlemsstater. Kan der ikke opnås konsensus om afgørelsen om at sætte vedtagelsen af standarder på dagsordenen, træffer CESNI afgørelse med to tredjedeles flertal blandt de medlemmer, der er til stede på mødet. Efterfølgende vedtager CESNI standarder med enstemmighed blandt de tilstedeværende CCNR- og EU-medlemsstater. Efter vedtagelsen tildeles standarder et entydigt referencenummer og offentliggøres.

CCNR har opbygget en betydelig erfaring med indførelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje. CESNI, der er oprettet inden for rammerne af CCNR med deltagelse af alle EU's medlemsstater, råder derfor over den nødvendige ekspertise og geografiske repræsentativitet med henblik på at udarbejde fælles standarder for det samlede europæiske net af indre vandveje i Den Europæiske Union.

1.2. Den europæiske standard om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje

Det forberedende arbejde med henblik på en fælles teknisk standard for fartøjer på indre vandveje, der skal anvendes både inden for EU og CCNR, er påbegyndt inden for rammerne af den eksisterende fælles arbejdsgruppe, som støtter gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/87/EF om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 82/714/EØF¹.

¹ EUT L 389 af 30.12.2006, s. 1.

Den fælles arbejdsgruppe har sammenholdt de gældende tekniske forskrifter i henhold til EU-lovgivningen med forskrifterne inden for rammerne af CCNR og opstillet fælles løsninger på de områder, hvor der er afvigelser.

CESNI har videreført den fælles arbejdsgruppes arbejde og har sat sig for at vedtage en standard for tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje.

I denne standard fastsættes fælles tekniske forskrifter, der er nødvendige af hensyn til sikkerheden for fartøjer på indre vandveje. Den indeholder bestemmelser om skibsbygning, udrustning og udstyr til fartøjer på indre vandveje, særlige bestemmelser for nærmere bestemte fartøjskategorier såsom passagerfartøjer, konvojer, der skubbes, og containerskibe, bestemmelser for fartøjsidentifikation, model-certifikater og -registre, overgangsbestemmelser samt instrukser i anvendelsen af den tekniske standard. På mødet den 28. september 2015 vedtog CESNI enstemmigt at beramme vedtagelsen af den europæiske standard om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje til mødet den 26. november 2015. Standarden vil blive forelagt til endelig godkendelse på det møde, der afholdes under ledelse af CESNI den 6. november 2015, med henblik på vedtagelsen heraf kort tid derefter. Det forventes, at der alene vil blive foretaget formelle og mindre ændringer af teksten. Standarden vil blive offentliggjort på et særskilt websted (cesni.eu).

Standarden bliver ikke bindende efter denne vedtagelse, men CCNR og andre internationale organisationer vil benytte den som referencepunkt, for at den kan finde anvendelse i overensstemmelse med deres respektive retlige rammer.

Efter CESNI's vedtagelse af standarden vil CCNR derfor tilpasse sin retlige ramme (reglementet for inspektion af fartøjer på Rhinen) med henblik på at henvise til CESNI's standard og på CCNR's plenarforsamling træffe beslutning om at gøre denne standard obligatorisk.

2. RELEVANT EU-LOVGIVNING OG EU'S KOMPETENCE

Ved direktiv 2006/87/EF sikres det, at EU-certifikater for sejlads på indre vandveje udstedes til fartøjer, der opfylder de tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje som fastsat i bilag II til dette direktiv, og for hvilke der er fastslået ækvivalens med de tekniske forskrifter i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.

Certifikater, der er udstedt i henhold til artikel 22 i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen, og EU-certifikater for sejlads på indre vandveje betragtes som ækvivalente med hensyn til de tekniske forskrifter for fartøjer, især fordi de tekniske forskrifter i EU's retlige ramme primært bygger på de tekniske forskrifter i reglementet for inspektion af fartøjer på Rhinen.

I artikel 20 i direktiv 2006/87/EF er det endvidere fastlagt, at der ved enhver ændring af bilag II på baggrund af den tekniske udvikling eller ændringer på området, som er et resultat af arbejdet i andre internationale organisationer, navnlig i CCNR, må sørges for, at de certifikater, der udstedes i henhold til de respektive regulerende rammer, fortsat er ækvivalente, således at et ækvivalent sikkerhedsniveau opretholdes.

Derfor kan enhver udvikling, der hidrører fra ændringer af de tekniske forskrifter inden for rammerne af CCNR, berøre direktiv 2006/87/EF.

Den 10. september 2013 vedtog Kommissionen desuden et forslag til et direktiv om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af

gældende direktiv 2006/87/EF² som led i NAIADES II-pakken³. Som nævnt i betragtningerne til dette forslag er det vanskeligt og skaber ikke garanti for retssikkerhed og sejladsikkerhed at opretholde to forskellige regelsæt for tekniske forskrifter for fartøjer under to forskellige retlige ordninger (CCNR og EU), der fungerer i henhold til hver deres regler og procedurer.

Der er sket store fremskridt inden for lovgivningsproceduren for ovennævnte forslag i såvel Rådet som Europa-Parlamentet. I den forbindelse er der opnået bred enighed om behovet for at strømline de tekniske forskrifter, der gælder for sejlads på indre vandveje, og undgå unødvendig overlapning. Der er opnået bred tilslutning til ideen om i det fremtidige direktiv at henvise til en teknisk standard, der opstilles under ledelse af CCNR, som et middel til at nå disse mål.

Europa-Parlamentet vedtog sin holdning ved førstebehandlingen den 15. april 2014 og støttede Kommissionens forslag i store træk.

Rådets generelle indstilling blev vedtaget i Rådet (transport) den 11. juni 2015, og teksten til Kommissionens forslag blev omstruktureret for at skabe større klarhed. I den generelle indstilling fastsættes det nærmere bestemt, at forslagens bilag II, som indeholder de tekniske forskrifter, skal erstattes af en henvisning til en teknisk standard, der er udarbejdet inden for rammerne af CCNR.

De interinstitutionelle forhandlinger er stadig i gang med henblik på at nå til enighed ved førstebehandlingen.

Det konkluderes, at vedtagelsen af standarden inden for rammerne af CCNR ligeledes er relevant for de forventelige udviklingsperspektiver for den gældende EU-ret på området.

3. RESULTATER AF HØRINGERNE AF INTERESSEREDE PARTER

Den tekniske standard har været genstand for intensive forberedelser på EU- og CCNR-niveau. En bred vifte af eksperter fra den offentlige og private sektor er blevet hørt i denne forbindelse. I forbindelse med udarbejdelsen af denne standard er følgende tekniske møder gennemført:

- Inden for den fælles arbejdsgruppe EU-CCNR: møder den 17.-20. februar 2014, den 3.-5. juni 2014, den 9.-11. september 2014, den 9.-11. december 2014, den 17.-19. februar 2015, den 16.-18. juni 2015 og den 22.-23. september 2015.
- Inden for CCNR: møder i udvalget om reglementet for inspektion den 9. april 2014, 15. april 2014 og 22. april 2015 samt møder i det forberedende udvalg den 11. juni 2014, 8. oktober 2014, 3. december 2014, 25. marts 2015 og 3. juni 2015.
- Inden for CESNI: møde den 28. september 2015.

Der er planlagt yderligere tekniske møder den 21.-22. oktober 2015 og den 6. november 2015.

Disse møder åbner mulighed for at indgå en aftale på ekspertniveau om tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje.

² Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/87/EF af 12. december 2006 om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 82/714/EØF (EUT L 389 af 30.12.2006, s. 1).

³ COM(2013) 622 final af 10.9.2013 – forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/87/EF.

4. BEHOVET FOR EN AFGØRELSE I MEDFØR AF ARTIKEL 218, STK. 9, I TEUF

I artikel 218, stk. 9, i TEUF fastsættes det, at "*Rådet vedtager på forslag af Kommissionen [...] en afgørelse [...] om fastlæggelse af, hvilke holdninger der skal indtages på Unionens vegne i et organ nedsat ved en aftale, når dette organ skal vedtage retsakter, der har retsvirkninger, bortset fra retsakter, der supplerer eller ændrer den institutionelle ramme for aftalen*".

Med hensyn til anvendeligheden af artikel 218, stk. 9, i TEUF gælder det, at proceduren heri skal overholdes, når de nævnte betingelser er opfyldt. Betingelserne er som følger: a) det relevante område hører under Unionens kompetence, og b) Unionens holdning udtrykkes i et organ nedsat ved en international aftale, når dette organ skal vedtage c) retsakter, der har retsvirkninger. Ifølge retspraksis er det ikke en forudsætning for anvendelsen af artikel 218, stk. 9, at Unionen er medlem af det pågældende organ.

I dette tilfælde er det indlysende, at de tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje ikke alene hører under Unionens kompetence (sejladssikkerhed), men at EU derudover har udøvet sin kompetence ved direktiv 2006/87/EF, og de tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje primært reguleres af fælles EU-regler.

Både CESNI og CCNR opfylder det andet kriterium i den forstand, at de er organer, der er oprettet ved en international aftale.

Selv om regler, der vedtages af CESNI, ikke er bindende i sig selv, bliver de tydeligvis bindende for medlemmer af CCNR, når CCNR tilpasser sin retlige ramme (reglementet for inspektion af fartøjer på Rhinen) med henblik på at henvise til den standard, der er vedtaget af CESNI, og gøre samme standard obligatorisk inden for rammerne af anvendelsen af den reviderede konvention om sejlads på Rhinen. Dette reglements bindende karakter for CCNR's medlemmer er fastslået i Mannheim-konventionen af 17. oktober 1868⁴.

Det fremgår desuden af Domstolens retspraksis, at en ikke-bindende retsakt, som er udstedt af en international organisation, kan betragtes som en "retsakt, der har retsvirkninger" i relation til anvendelsen af artikel 218, stk. 9, i TEUF, når en sådan retsakt vil kunne få afgørende indflydelse på indholdet af den lovgivning, der vedtages af EU-lovgiver. Som anført ovenfor skal den ramme, der gælder i henhold til den reviderede konvention om sejlads på Rhinen, tages i betragtning i forbindelse med eventuelle ændringer af direktiv 2006/87/EF. Desuden er det hensigten at indarbejde de tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje, som CESNI vedtager, i EU-lovgivningen.

Rådet vil derfor skulle vedtage en afgørelse i henhold til artikel 218, stk. 9, i TEUF, om den holdning, der skal indtages på Unionens vegne – i første omgang inden for CESNI forud for vedtagelsen af en standard om tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og i anden omgang inden for CCNR forud for ændringen af reglementet for inspektion af fartøjer på Rhinen.

⁴ Den reviderede konvention om sejlads på Rhinen af 17. oktober 1868, senest ændret den 20. november 1963.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI) og på plenarforsamlingen for Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) om vedtagelsen af en standard om tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Unionens aktiviteter i sektoren for transport ad indre vandveje bør tilsigte at sikre, at de tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje, som skal anvendes i Unionen, udarbejdes på en ensartet måde.
- (2) Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI) blev oprettet den 3. juni 2015 inden for rammerne af Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) med henblik på at udarbejde tekniske standarder for transport ad indre vandveje på forskellige områder og navnlig for så vidt angår fartøjer, informationsteknologi og besætninger.
- (3) CESNI forventes at vedtage en standard om tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje på sit møde den 26. november 2015. CCNR vil på sin plenarforsamling ændre sin retlige ramme (reglementet for inspektion af fartøjer på Rhinen) med henblik på at henvise til denne standard og gøre samme standard obligatorisk inden for rammerne af anvendelsen af den reviderede konvention om sejlads på Rhinen.
- (4) I denne standard fastsættes fælles tekniske forskrifter, der er nødvendige af hensyn til sikkerheden for fartøjer på indre vandveje. Den indeholder bestemmelser om skibsbygning, udrustning og udstyr til fartøjer på indre vandveje, særlige bestemmelser for nærmere bestemte fartøjskategorier såsom passagerfartøjer, konvojer, der skubbes, og containerskibe, bestemmelser for fartøjsidentifikation, model-certifikater og -registre, overgangsbestemmelser samt instrukser i anvendelsen af den tekniske standard. Ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/87/EF⁵ sikres det, at EU-certifikater for sejlads på indre vandveje udstedes til fartøjer, der opfylder de tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje som fastsat i bilag II til dette direktiv, og for hvilke der er fastslået ækvivalens med de tekniske forskrifter i den reviderede konvention om sejlads på Rhinen. Den 10. september 2013 vedtog Kommissionen desuden et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om

⁵ EUT L 389 af 30.12.2006, s. 1.

fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje og om ophævelse af direktiv 2006/87/EF⁶, hvori det fastsættes, at udviklingen på dette område, som følger af arbejdet i internationale organisationer, navnlig CCNR, skal tages betragtning i anvendelsen af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje.

- (5) Standarden om tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje, som skal vedtages inden for rammerne af CCNR, vil derfor berøre direktiv 2006/87/EF og de forventelige udviklingsperspektiver i gældende EU-ret på området.
- (6) Unionen er hverken medlem af CCNR eller CESNI. Rådet bør derfor bemyndige medlemsstaterne til at udtrykke Unionens holdning for så vidt angår denne standard i disse organer —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne på mødet i CESNI den 26. november 2015, er at erklære sig enig i vedtagelsen af den europæiske standard om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje.
2. Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne på mødet i plenarforsamlingen for CCNR, er at erklære sig enig i at ændre reglementet for inspektion af fartøjer på Rhinen) med henblik på at henvise til den europæiske standard om fastsættelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje, som vedtages af CESNI.

Artikel 2

1. Unionens holdning, jf. artikel 1, stk. 1, fremføres af de medlemsstater, der er medlemmer af CESNI, idet de handler i fællesskab i Unionens interesse.
2. Unionens holdning, jf. artikel 1, stk. 2, fremføres af de medlemsstater, der er medlemmer af CCNR, idet de handler i fællesskab i Unionens interesse.

Artikel 3

Mindre ændringer af den holdning, der er omhandlet i artikel 1, kan foretages efter aftale, uden at holdningen skal ændres.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne
Formand*

⁶ COM(2013) 622 final.